Գ. ԽԻՆԷ, թիւ 350 — 3 —

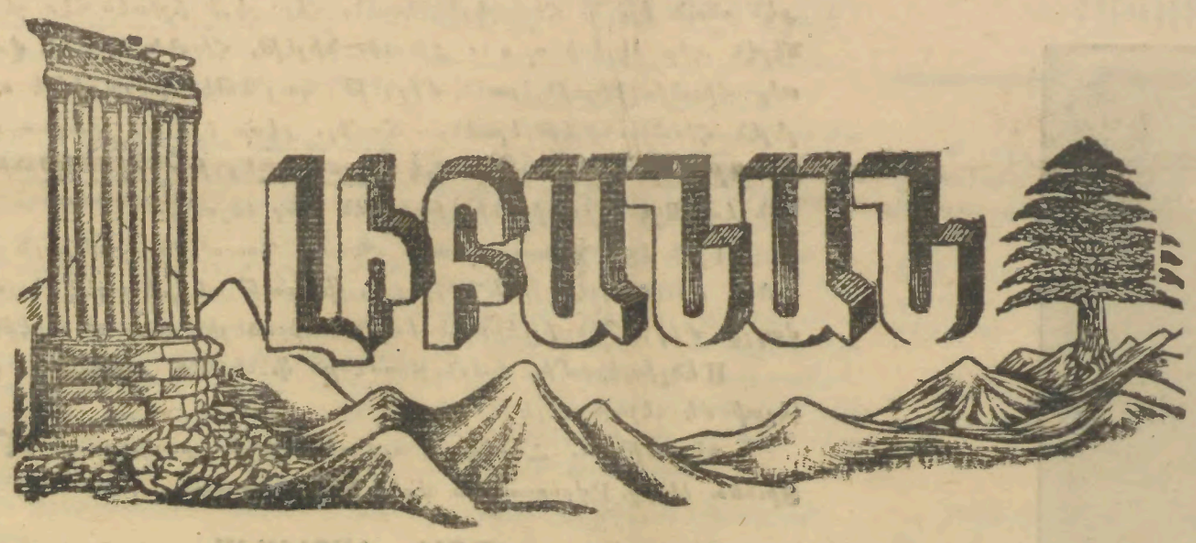
Սպրդ. Վ Հուսոյ Դեպքերի ճէջ օրուընթ.

Գանձէն 3.5 դրուշ

L I B A N

JOURNAL ARMENIEN

Directeur Responsable
J. ADJEMIAN
Սահիպի իսիրիճազ վէ
միւտիւր մէսուլ
Ժ. ԱՃԷՄԵԱՆ
Գէյրուտ



ՀՈՒՄԱ
9
1919

ԱՄՈՒՍԷՆ

ԻՆԷԼԻՔԸՐԻԹԸ ՍԱՀԱՊ

Մէյրուտ 20 10 Շհ.
Սուրիա 24 16 »
Խարիճ 30 15 »

Միայն ամբողջ մուխթարարութիւն միւտիւրի մէսուլ Նամրնա կէօնցէրիմէյի տիր

ՊԻԹԼՈՍՓ ՄԻԼԼԻ ՎԷ ՍԻՑԱՍԻ ՂԱԶԷԹԱՏԸՐ

Ընկեր ազուցվալաց մեզալաթ իսեկ ազուցմազ։

ՐՈՒՄԱՆԻԱ

Սոն կէլէն թէլէկրաֆլար՝ Ռումանիասա Վ. ինթիլա գապինէսին տոգուբընը վէ Մ. Թրիթիւլեսքոնը մելլի վէ ազ ազ պիր գապինէսին թեշքիլինէ մէմուր էսիլսինի պիլտիրիյօր։

Մ. Պրաթիանոնը վէֆսթը, Ռումանիա ահվալը պիր գաթ սահա գորբշբրաճաղը թախմին օլսունգիլիր իսի։ Ամիսա պու ռէմլէքէժան՝ էլ եօմ հէօքմ սիւրէն գրալիյէթ պուհրանը անրն թէրթիպ վէ բլանը իյէ մէյտանա կէլմիշ վէ երնէ անրն մայիֆէթի իլէ սիւքիւնէթ պուլապիլիր իսի։

Մ. Պրաթիանո Ռումանիա ահվալը սախիլիյէսինէ պիհագոսը վագրֆ, զէքի, միւքթէսիր, իշկիւզար պիր սիյասի իսի։ Պու իթիպարլա, պէօյուք պիր էքսէրիյէթին իթիմաարը գազանմրշ, հաթթա մուխալիֆլէր պիլէ քէնարուսընէ գարշը սերին պիր հիւրուռ պէսլէ։ օրաբ։

Հէման բուա՝ ասրբաան պէրի ռէմլէքէթին ամուրը սախիլիյէսինի թարմաք իւզէրինէ թութան, մէրհում գրալ Ֆէրահինանտը թէմամիլէ իթիմաարնը գազանան վէ մէնսուպ օրարը ճարթինին սահթա բուհը օլան պու զաթ՝ ամուրը տէօվլէթի պէօյուք պիր ռէհբէրլէթ իսարէ էթմիշ իսի։

Գրալ Ֆէրահինանտը վէֆաթընտան սոնրա, էվէլճէ հագրրլաարը բլան տայրէսինէ, բրէնս Գարօլը Թահթանուզագ թութուպ Ռումանիա թաճրնը անրն օղլը բրէն։ Միշէլ կէլթիրահքէն սոնրա, պիւթիւն պուվվէթի իլէ սապրգ վէլիահարն սախիլէ չէվիրաի էլթրիգալարա գարշը Գրաշբրքան նակէհանի վէֆաթը, հէօքիւմէթ բուսալայը շաշբրթմրշը։

Ամիրա, բրէնս Գարօլ, էսկի տիպսիզ մաճէրալարընտան օսանմրշ, տիվանէճէ պիր աշգա, ֆէսա էթտիի զէվալը գէվճէսի բրէնսէ հէլլէնը, հալը մէթրուքիյէթսէն գուրթարբկտա, լայբք օլտրը, գրալիշա բայէսինէ եիքսէլթմէյէ ազմ էթարի անլաշըլիյօր։

Ֆիլհագիգա, պու կիւն եէրինէ գրալ օլան դարիպ սէյիլ, քէնտիսինին խաս էօզ օղլու, մինի մինի ալթրտաշնաա Միշէլը։ Բրէնս՝ օղլունուն Ֆէրալդրընը ասլա իսթէմիյօր։ Ֆաքաթ պու եավրուռաբրդընը Պրաթիանո կիպի խասըմլարընը էլինտէ օեունճաք օրմասընա բայր օրամաեօր, պու կիւն օնուն եէրինէ թահթա չըմաք հագգընը իսա՝ էսէն բրէնս Գարօլ պիլաիրէ անրն թաճը իչիւն ճանընը ֆէսա էթմէյէ հազրը....։

Բրէնս Գարօլ՝ պու եէնի ազմընաա, քէնտիւրնէ պիթիւն մուխալիֆ բարթիլերի մուավին պուլար։ Մ. Պրաթիանոնը սիյասի մուարրզարը, մէրհում գրալ Ֆէրտինանտը սոդլրընաա, մուխալէֆիթլերինի սրրֆ բրէնսիբ սահէսինտէ իճրայա մահքիմ իքէն բրէնս Գարօլը հուգուգրընը իատէ քէյֆիյէթի մուխալիֆլեր իչիւն միթէհիա պիր դայէ թեշքիլ էթաի Լէհալի վէ քէօյլիւ բարթիլերի, Ֆէրէհաքօ ֆըրգաար, Պրաթիանո գապինէսինէն մուպաէր օլանդա։ Հէր սապրգ վէլիահա պայրաղը ալթընա Թօփլանաբլար, խուսուսը լէ շիմալաա, Պէսարիա ճիհէթլերինտէ, սոնրաան Ռումանիա իլգէտինէ պիրլէշէն եէրլերէ բարթիզանլարը բէք չօղալար։

Ամէն սիյասէթտէ պասիթ պիր գայէ վար, եէնի հէմշէհրիլեր էսքիլերէն հուգուգլարընը խթերլեր, էսքի վաթանիլերէ անլէլ՝ սառդան կէլթիլեր պաղասգընը գօղիյօրլար։ Նէանանիթանաա Ընաաօլու բումլարընը վագիյէթտէ էօյլէ սէյիլմի։ Գարալիյէթի սէվիրէն պու գաաար իսթիլալլարը եափան պու եէնիլերին մուավենէթի իլէ սապրգէն էհէմիյէթսիզ հիգպլեր արր։)

Մ. Պրաթիանո՝ նաչար պու մուխալիֆլերէ գարշը շիտաէթ բուլիթիգասը թա՝զրգընա պաշլամրշը։ Ջախիլաէ, խարիճաէ խաֆիյէ թեշքիլաթը գավվէթլենմիրլմիշ։ Բրէնս Գարօլը շախար էթրաֆընա պիլէ թերէսսուս պաշլամրշը։ (Ամթթա պանլարան պազրլարը բրէնսին էվրագլարընա կէօզ կէզա իրէք մազուսաբ իլէ, անրն զայպու գէթինէ, խրրսրզլամա իգաէթ էթմիյի քէօշկէտէ կիրմիլէք)։

Մանօիլէսքո խմինէ սապրգ պիր նակրը բրէնսին՝ մուխալիֆլերէ կէօնտերմիյի մէքթուպլարլէ հուտուտաա եադալանարրը իչիւն թէվգրֆ օլունուպ մահքէմէ ալթընաա ալընմրշը։ Ֆաքաթ հէօքիւմէթ՝ մահքիմ էթմիրմէյէ ճէսարէթ էտէ մէյիլ, պէրաթընա հէօքմ օլունմրշը։

Ամիրա, հէր հալտէ իշին թանրլրզգա եաթբշարրրմասը խայրլը իսի, եօգսա սոնրասը գաուրշրզգրգ պիր սէֆա թարթլաք վէրիրսէ իշին դէռուէրէ ժարաճաղը դասը՝ քէսարիրիէպիրիրտ։

Սիյասէթ ա՝լէմինին սերբէրինտէն պիրիտէ, պու ասրբաա սախիլի իխթիյարլարան գրալլար խանէսանդարը իչիւն խայրը պէքլէնէմէճէյի տարր։ Ամբսէրիա պու կիսի արբրրթարլարան ճաամ հուլիթ թարաֆտարար խաճիֆ սէ էթմիշրոս։

Խուլասա, Ռումանիասա չէլիրքէն պէր էլ տիւնի էլէ գրալաաա իշլերի գլամամընա սօգամագսա օք կէչմէզ վագի էթի սախիլիյէնին պիւսպիւթիւն սոդո լմասը իրթիհմալը հէր տայիմ մէժճուսարր։

Պիլէ էլից Մ. Թիհիյէսքո, ամուրը ահհագրն գամրամտէր պիլէճէքմր։ Ամօք էեէր մուխալիֆյէրին արդուսը վէճմէլէ՝ ահվալ իքինճի, ումումի պիր ինթիխապը իճապ էթտիրիրսէ։ Հէօքիւմէթ թարաֆտարանրնրն մայլուպ օրմասը իհթիմալը կէօդէն ուդոդ թուզրլամազ։ Վէ հէօքիւմէթ էքսէոիյէթի զայպ էտինճէ՝ սասլ օլաճաք նէթիճէ՝ լա սգայ, Ռրէնս Գարօլը ավաէթի օլապիրու։

* * *

ԻԼԱՄԱՆԻԱ

Վէ ԱՎԱԹԸՐԻՍ

Ալամանիա խարիճիյէ նազրրը Ցքթր։ Շթրէյզմանն Ավաթրլանա եափարը սոն սէ տանթ պու իքի աէօվլէթին պիրլէշմէ սիյասէթինի տանա զիատէ քէօրիւքլէմիշարր։

Ֆիլհագիգա Մ. Շթրէյզման Վի էնտաա պուլունտրը զէման, պու զապտա հէր վէճի՝ բրոբսկանտան չէքինմէմիշարր Շիւպհէ եօք քի Ավադրիա ռիճարտա պու իթիհատա թարաֆտար պուլունարգարընտան պիրլէշմէ քէֆիյէթինին թէտրիճէն թէգարրուրը իչիւն պիր թազմ միւթէրէք ուսուլլար վա՝զր մուաֆրգ կէօրիւլմիշարր։

Պու թէտպիրլէրտէն էն միհիմ մը Ալամանիա իլէ Ավսթրիա արտարնտա մէճկուրի վիզէ ուամէլէսինին իլգասընա տայիր թէչէպպիւսաթ արր։ Շայէտ իքի տէօվլէթի եէկտի կէրինտէն այրրան հուտուտ պիլա գատ ուտարթ թարաֆլէն էհտիսինէ պիր տէֆա տչրլտմր պիրլէշմէ մէսէլէսինտէ միհիմ պիր խաթվէ ատթրմրշ տէմէքտիր։

Մ. Շթրէյզման պէօյէ պիր թէտպիրին ֆրանսա, իուսուսը իլէ Թաթիա թարաֆրնտա բէքտէ խօշ կէօրինմէյէճէյինի չօք է։ պիտիյի ի չիւն վիզէ ուուսէ թարրի իլգասա եայրնզգ պու իքի տէօվլէթ արտարնտա տէյիլ պիրմամամ վրօբա տէօլէթլերի պէյնինտէ գարարլա, արբմալրտրը կիպի հիւանիւ նիյէթ սաթընրտա եափիյօր հաթթա տանա իլերի կիտէրէք եադրն դէմանտա հէր իքի տէօվլէթին գավ՝ ինր ճէգսի յէսի վէ սայիրէսիտէ պի ուչտիրիլ ճէյինինտէ իմա իտիյօր։

Պիզ սրբասը, միւշտիւքէէ սէօյլէմիշտիք վէ եինէ թէքրար էտէրիզ քի Ավադրիանրն հալը հազրը վագիյէթի ճօղրաֆիյէ վէ սիյասիյէսի միւսթագիլլէն իտա՝էյի մէճուտիյէթ իչիւն քեաֆի տէյիլարը։ Էր կէճ. ըրգէն վէ լիսանէն քէնտիսի իլէ պիր օլան Ալամանիաա իլթիհագա մէճ պուր արր։

Պու էմրրն պիր ան էվէլ թէ հագգուզը իչիւն հէր իքի ճիհէթտէ պէօյիւք պիր ազմ իլէ յարդրմաքտարր։ Ավրոբա սիյասէթինին միասի՝ պիր հէնկամրնտա բուհէն վէ ֆէքրէն պիր օլան պու իքի հէօքիւմէթին գավ՝ ինր ճէգսի մէթին բէսմէն պիրիթ ի՝ան էտէճէքլերինէ ինթիզար օլունապիլիր։

Հիչ չիւպհէ եօք քի Ֆրանսա վէ Իթալիա աէօվլէթլերի՝ պու սուրէթլէ պէօյիւմիւ պիր Ալամանիա գարշրսընաա պուլունմաք արզու լթմէզլէր։ Անրն իչիւն տրրքի պէօյլէ պիր իթիհատարն հուսուլլ կէլմէմէսի իչիւն էզ հէր ճիհէթ չայրյաճաքլարը մուհազգազարը։ Պու կիպի թէչէպիւսաթրն ֆրանսրզ վէ իթալիան մաթ պուաթրնաա մուճիպ օլտրզր հէյճան պու խուսուսաա պէօյիւք պիր աէյիլ արր։

Խուլասա, միւսթագպէլ հիսապլարրը եափան աէօվլէթլէր։ պիր ումումի վէ եա խուսուսի հարպտաա պու իքի հէ թիվէթին, պիր վէ միւթէհիա քիթիլ օլարաք հարէքէթ էտէճէքլերինի կէօզ էօնիւնտէ թութարաք օնա կէօրէ հազրրլանմալարը զարուրի տար։

X.

ՄՈՒԽԹԱՐ ՊԷՏ

Թիւրքիաճրն եէճի Վաշինկթօն սէ Ֆիրք Մուխթար պէյ վազիֆէսի մէրէքզինէ եէրթմիշտիր։

28 Նոյեմբերտէ «Լէվիթրաճ» վաբարընտան ինճի իսկը սէֆտր՝ հէօքիւ մէրքին էքսիսինինն օրմա՝էսր իչիւն բաեին էրթիչ բէհարրի մէմուրլարը մուճաճազաար ալրքնա եաճամաքտա իմիս։

Հարպ եսնասրնտա էրմէնի գրբալարբ միւսապպիպլէրընտէ լաճ պու ուսիսա գարեր էհալիճէ նիւմայիս խափլմասընտան հաբբա սուեր գաաս վագր օլմասրնտան չէքմեթլիյօր իմիս։ Խալրն պու ասամա գարեր ղազաբ հէօքիւմէթի ճիասէն սիւրմէքտէ մանդաթ ալրքնա եաճամաքտա։

Զաբէն Ամերիքա էհալիսնինի դալաեաբ «Սենաթ» բարաֆրնտան Լօզան մուահեսսինինն ատէմի բաստիգինի ինճապ էթիրմիշտր։

Պու կիւն իչիւն լթի տէօվլէթ արասընտա սէֆիր կէօնտէրիլմէմէ գազիյէսի 18 Փեբրուար բարիխնտէ պէյրութլէրինճէ հասրլ օլան իրրինճազ իւզէրինէ արր։

Պու սէֆիր թէաբլսի՝ Ամերիքա էյիսի ճումհուրիյէթը. գանադա էսասի մուճիպինճէ հայրզ լարզր սէլահիյէթ պինճէճ, եալրնզգ օսխսր բարաֆրնտան վազր օլան միւսա՝ֆէ իւզերինճէ արր։ Սօզսա մէճլիսինճ վէ հալիինճ պու իսէ ռէյի եօզարր։

Գազալրմ պու մէսէլէ ճասրՀ հալ էսիլճէճէ։

ՄԻԼԼԻ ՎԻՐԿԻԻ

Լիբանան մէրէզի «Ազգամական» ճէյէքի մելլի վէրկիս թիճասրնա գարար վէրեթի անլաօրլիյօր։ Գրգ կէչլեճ ճիւսխէլէրիմզգէճ պիրինճէ. մելլէք ումուրընրն թէսաթիճի պիւճէճլէրլէ իեարէ օլուճամախճաղրնր եազմրշ։ Պու իրթիպարլա՝ պէօյլէ պիր վիրկիւնրն զօնուլմասրնա եսաս իրթիպարրիլէ պիր կէօճա իրթիրազրմրզ եօզ տր։

Նալբնրզ՝ պէօյլէ պիր վէրկիւնրն վա՝զրնա գարար վէրմէքլէ մէսէլէ նալ էսթլմրնա օլմազ, իրաու վէրկիւնիւճ եէ սուրէքլէ թազսիմ վէ բանսիլ օլուճաճաղրնա տայիր պիրէր բա՝լիսաբնո մէ բանգիմր իսրէր եօզսա, պու էյ ֆրյէթտէ էյիֆի թէսթիսր վէ բազար լրզլաբ օճիլիճեէ եէյնրի կիրգէլ եէրա օլուուրսա, էվէլա՝ իրթն ճրթ՝ յէրինճէ տայիր խայրրն իրթիմաբ սարսրլբր, վէ իրթիմաա պիր տէճա գալ օ լուեճա պէքլէնիլէճ ճէրինճէ ասլա էլ՝ սէ էսիյէմէզ։

Սաճինճէ պիւճէճ սարճիաբբ մէճ՝ լիսին գարարբ իլէ իճրա օլունմալրբր։ Հէյէք էճեճի իճրաաբրճա տայիր մելլէք ճիսաա վէրմէյէ մէսաա գարբ։ Հէօ էիմէքլէրէճ գլուզբ կիպի մելլէքճէ տախի իսխալաբ վէ իխրաճաբ խալլ՝ ճազարբեաա ա՝ճա կիպի կէօրիեմմէ՝ լիբբր Գու սուրէքլէ մելլէք վէրթի բարալարրն ճերելէրէ սարճ օլունճաբ՝ զրճր կէօրիեր, պու պապա սաղ տաճ սօլաճ եափլմասր մուճրքմէլ իրթիրազլարա մահճ գալմազ։

Սալեսճ, «վիրկիս» բանսիլաբբ ճէօֆիմմէք վիրկիլէրի կիպի բազսիբ՝ լէրէ բանսիլ օլուճմալբբր։ Եօզսա վէլէվ ճիւզի օլսուճ բօփաճ բանսիլ էսիլմէք իսբ՝ ճիլէճ պիր վէրկիս խալ՝ զբմրզր իճճիրքպիլիր։ Էսասէն մաճ՝ ճուր օլան խալզբմրզր, պու եիւզ՝ տճճեճ վազբբսրզ սրզրճրբեա օղրաբ մամ պիր վէճճլէ բէճվիզ օլուճամազ։

Բապիան — Պիր չօք եէրլէրտէ կէօրսիեիմիւզ կիպի, պու վիրկիլէրի, մկրտութիւն վէ եա ճէճնազէ մէրասիմի կիպս Ֆրանսալարաա բանսիլէ օղրաճ մամալբ տր։ Հայէտ տիւեիւճբ օլան պուճրթր վէրսին, Ֆամաբ պօրճրճր վէր էբ էօյիեիմ գալտրալրմ, եա խօս չրճուզրճր վաՃբրզ էտէլիմ տէմէ՝ զաաար սիյասէբսրզ վէ չիրէին պիր ճալ բէսավ՝ուուր էտէմէյիզ։

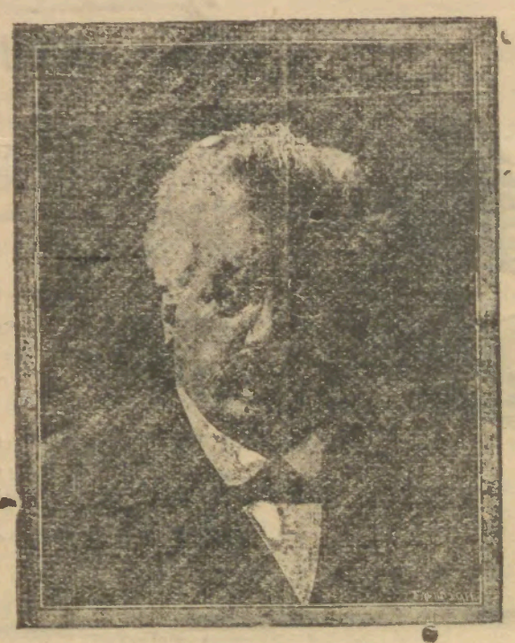
Խալասա պէօյլէ պիր բեի պաաա չրզարմամ իչիւն խուսուսի նրզրմմա մէլէր բանզրմ էրմէլի, վէ մուամէ՝ լրբբ պիր Հայ Սաւրբրճ վէ եա Տէր պապանրն էյիֆրճն բէրէ էրմէմէլիբտր։ Ամճամ պու սո ռէբլէ եափրլան իօտէճ խայրբ կէ՝ էպիլիր։

Գիրտ գու կիպի բանսիլաբբճ ինճրաաբ ճէօֆրա՝ էբի բաստիգրճէ իբ՝ բէվազբճտբ էվէ, էմրտ պու ճյճէբ բանգիգ վէ բաստբ էբթրիլմէյիճի իլ՝ էուտէ, լիգիմսրզ ճէօֆիմէբիճ միւսախէյէսինճէ վէ պիր բազմ ուլ զուսբզլրզ ատա մահէ զալտասուն Ճրմսրլբբ պու գաաար։

* * *

մուճիպինճէ հայրզ լարզր սէլահիյէբ պինճաճ, եալրնզգ օսխսր բարաֆրնտան վազր օլան միւսա՝ֆէ իւզերինճէ արր։ Սօզսա մէճլիսինճ վէ հ. ճալիինճ պու իսէ ռէյի եօզարր։

Գազալրմ պու մէսէլէ ճասրՀ հալ էսիլճէճէ։



Մ. ՄԻԼԼԵՐԱՆ

Ֆրանսա, Լսպաք բեյլիսի ծոմհուրը վե Էլեսվմ Ֆէլիսի ա՛ռան ողասընառ, ռավա վեքիլի Մ. Միլլերան Պէյրութա մուվասէլէթ էթմիշորը։

Մուշարինիլեյհին պու զիարէթի սրբի Ռսլէքի օլուզ, Սուրբաք այիլէսի արասընա Ռզմնու, պիր «հաճր» ռավասընը, մահքէմի շերիյեա միւրաֆասը իլին պու ռէֆերի ֆեխիմար էթմիշորը։

Պունանլա պէրապեր պէսլի միհիմ պիր շախսիյէթին, հեր հանկը պիր վեսիլե վլե Սուրիաեր զիարէթի, վուդուաթը ռաթյե ան ա՝ օլունամազ։ Ամէ շիպհե եոզ սրբքի Մ. Միլլերան՝ Սուրբա ռհվալը հաղընառ թէտզիզ էթմէք Ֆրբսաթը գուշրմաեռճաք որը։

Ամեր հալտե սիլ զան էթմէյիզքի Լսպաղ բեյլիսի ծոմհուր, կերէք Պէյրութա վե կէլէք ովսէթընե Ֆրանսառա, Սուրբա ռհվալը հաեզընառ միհիմ պիր պէյանաթառ պուլունսը, Ֆաքաթ ամը զէմառառ Մ. Միլլերանը Լսսրլ էռէճէյի զառա՝աթը, Սուրբա ռհվալը իլզերինե սրբասընառ իթրայը թէնէսիր իռէճէյինե էմինիզ։

Մ. Մրլլրբան Պէյրութառ՝ սապրք վե լահզդ ռէքամընա միլթէնասիպ պիր խթիզպալ կեօրէճէքառիր։ Պու իթթիսալրա միլլէթիմիզ թարաֆընառ ռարխի վաճիպէյի իհթիրամառ պիր կեօնէ գուռուր էսիլմէմէլիյը։

Պիզ արզու էռէրառիքքի, Ռաթողիկսրմրզ ալղաթ քէնոիսընը զիալէթ էռիպ միլլէթիմիզ իհթիասառաթընա թէրճիմառ օլառն, վե խոշամէառ մէսէլէսի շունը պունը կելիշի կիւսել պէյլիք զիարէթինե թէրք էռիլմէսին։

Ինվէթ՝ արզու էռէրառիքքի Ռուրիանը պուճաղընառ, գալպէն, հրսսէն Ֆրանսառա մերգութ պու մաղուր միլլէթին՝ խալասընը, նէճաթընը ռանը ռէօվլէթի մէթզուռսընառ պէյլէռիյինի Մ. Միլլերառ ռանլաթառաք, սելահիյէթառ պիր շախսիյէթ պու իլի կեօրսիսն։

Ցեօվլէթլեր, հեօքիմէթլեր ումուրընառ, շախսլարը, շախսիյէթլերին եհեմիյէթի բեք պեօյիք որը։ Մ. Միլլերանը շախսիյէթի իսե ճիառէն միհիմ վե ա՝լիտրը։

Պ՝ոգեթառմրզ, պու վեսիլե իլե Ֆրանսանը պու կիւղիռ վե բարլաք սիմասընա, Սուրիաեր զիարէթլերի ռօլառերը իլե պեյան խոշամէառ վե իհթիրամառ էյլեր, խուսուսը իլե պու իհթիսառաթընա միլլէթինը՝առ իշթիրաք էթառյինե էմինարը։

ՕԼՈՒՐՆԱ ՊԷՕՑԼԷ ՕԼՍՈՒՆ

Խթէրառմ քի՝ միլլէթիմին լեսի քեառրընառ պուլունանլար հալառէն ռանլար, պու սիրիսը կիւռեպիլեճէք գեվոշ օլսուն։

Խթէրառմ, ռայմա խթէրառմ քի պու ելճառ՝ միլլէթիմին ռէրառլերին ռանլամառքլա գալմասուն, ռանը եարալարքնառ շիֆտ վեյեճէք մերհէմառ ռալապիլսին։

Ինվէթ, պու միլլէթինառ, պուրնրնրզ ուճունառան էռթէռնի կեօրեպիլէն, եազմուրառ, քոյրառա կեմիսնի սելահէթ չըգառապիլէն պիր գառուռանը օլմասը՝ խթէրառմ։

Ֆաքաթ հիչ պիր վագրթ խթէռազառմ քի պիր բեյլսիմիզ գալգառառ գեռայիթսիզլիքառէն իշ կեօրեռիրի իլերի սիւրսիւն։ Միլլէթիմին պաշընառ ռաբանուզառ զեռայիթ թեառրիքինառէն ռ՝ճիզ պիր լեյիս կեօրեռք խթիռզառմ։

Խթէրառմ քի բեյլսիմիզ խրիմլառ Ամբրիկ կիպի միլլէթինի ռառյմա ուեռնրդ Խաշթ-ուն, Ինճեեան սապրդ Խաս կիպի ՀԱԷՐ ՇԷ ռէեռառ օլուրսա օլսուն՝ սիւրիսիսինի գուրթարսըն, գուրդա գառարմասրն, Օռառպաշան կիպի օրրառսընառ, քէնռիսի պիլե պիլե ռթէշե ռթսրն։

Ֆաքաթ հեր շեյռէն ևվել խթէրառմ քի բեյլս կիւնիւն ռառմը օլսուն, զեմառնընա ուեռաիլսին։ Կէյլեն ասրքն գռֆսընը պու ասրքառ միլլէթիմն պաշընառ կեօրեռք խթիռզառմ։

Ամեր գրառմէթ կիւնլերինառ էյիք կիսք միլլէթի պաշընառ ասրան, արսլան կիսի հեր միշքիլառթառ գարշր բենշեյեշեն իռռապընառ ճունեբեռե, ճէհվենեռեռ միլլէթի իլե գոշան պիր բեյս խթէրառմ։

Ինվէթ, խթէրառմ քի, միլլէթ հառաթ գավղասը իշիւն պոզուշրը քէն ռնառն իշիւն, հեր շեյի կեօրէն, հեր շեյի իշիռէն հեր շեյի պեճերէն պիր բեյսի օլսուն։ Ամանու նիյէթ, հիառնու նիյէթ, վազ կեչ տիք հիառնու նիյէթլերառէն, միլլէթ զուլեթե, ֆեյռաքլեթե սիւրիւք լեյեն հիառնու նիյէթլերառէն... Ճահիլ, քեօր իշիռառ հաշառարդը հեօքիմէթին ինճելիքլերի շեօյլե ռուլառուն, շեյլի հեօքիմէթինի թառեին էռեռայեն հիառնու նիյէթլերառէն գազ կեչտիք...։

Ամեն ամանի պուլուրսաք՝ «Պօսոս, Պօրոսկոյ սրբթընդն դանպառբընդն տիզելմեյեճեյինի պիլիրիմ, Ֆաքաթ պեյքի օզեմառ, պո գեվալլը միլլէթին իշլերինին եօլընա կիրեճեյինե ազլրմ եկրէթսիզ...»։

Մեճլիսլերիմիզ իշիւն Ռիսժէնը՝ Ֆենէրինի կադրառք զեմառը կելառի վե կեչառի պիլե։

Պէյրութառ, Ամլեպառ, ոլմառճառ շեյի արամառքառն նէ՞ չըգարը Ցիւնեռ կենիշ, Ամերիքառրառ։...։

ԹՐԷՆ ՀԱՏԻՍԷՍԻ

Ինքի ռեօվլէթ ռրասընառ էռռալը խուսուսէթ օլառքմը՝, ուֆառգ պիր հառիսե պեօյիր, շիշեր պաղեն ռե չիրքին, թառթըզ ռեառի գառալարը մուճիպ օլառր։

Նէչենլերառ՝ իսթիրառառ սէնեյի ռեվրիյեսի շենլիքլերինառ հառդը պուլունմառք իլզե, պիր թառզմ թիւրք մեպուսլարընառ թեչեքքիլ եռեն հեյեթ, խուսուսի թրենլե Ամերիկայ կիռեճէք օլառր։ Թրենը թիւրք պայրաղլարը իլե ռանաթըլըր, հաթթա եռնառ գառառարառ կելիր, ֆառաթ օրառառ իշ պազառլառր։

Խթանգառառ Ամերիկայ կիռեճէք օլառն թրենին, Գառլելի Պարկառ էռթէ, պիր գազ քիլառթրո, եռնառ թառիքրաղընառ կեչեռսի լայրմ։ Պու հառուռ թառգիմառթը զարիգառը, ֆառաթ էռքիռեն պեռի պեօյլեռը։

Ամանալլարբն իշեիզարլըը հառուռառ պաշլառ, թրենի կեչռի պրրառգմազլառ։ Ակպէտ Ամանռ Ռվդը գամառառը ռեր քի «Ֆիլհազիգա թրենին կեչռի հազգը վառ, ֆառաթ թիւրք պայրաղլարը իլե ռանառլրմրզ օրմառք շարթը իլե, Խթերեռնիզ պայրաղլարընէյլ գալարրը, թրենի պրառայրմ։

Ամեն թիւրք ռեպուսլարը պայրաղլարը գալարրրրլար մը՝ Ֆիկեր թարաֆառն եռնառ տայրառ «Ռոռեր գանառրընեճա խթեր խթեռեզ... «կերիյե մ՝արշ, ուզուն քեօրբիյ ռեանեռլեր։ Օրառառ Խթառգալ, Ամերիքառրառ եազարրրրլար։ Գազարլարքի պաշգառ չարե եոզ, օթառմառիլերի Ամերիկայ կեչերլեր։

Նէլառ շիմառ թիւրք զառէթալարընեն վավեյլառքը ռինլէ։ Ամուգազը ռիվել չիյնեմիշ, մառահեռելեր գազառմրշ։ գառեանն նե ռեմեք օլառրընը եռնառնլլառա առլառթմալը կիպի ռիզռիզ, ռֆառթմա ռեքալելերմը՝ խթերռին...։

Ամազգաթառ, օրթառառ նե հուզուզը ռիվելե վե նեռառ մառահեռելերե իլիշեն պիր ճիհեթ վառ։ Գիլառքիս պիր ռեօվլեթը հառառառ առխիլինառ ռրկեր պիր հեօքիռեթին նիմառիշ եռֆմառա զերրեռճե հազգը եոզ։ Ամառը ռիվելիառ գեօյլե պիր հալ վուզուրնառ էվվել խարիճիյե նաղլլարը սրառընառ պու գառառ սեզելշիլիր, ֆառառ՝առ տլրնարդառան ռոնրա գոլլառ, բառչալառ սրդառնրր, եոզառ առլ օրթառ, էճնեյի պիր հառառառ առխիլինառ վերեվ «թրանգեթ» շեքլինառ օլսուն, պու եոլառ ռիրիռ օյնանամազ։

Ֆաքաթ կելառ ռկպուս գեյլերե մերառմ ռնլառթ։ Ամրթեսի կիւն Ամնգառա մէճլիսինառ զրյամեթլեր գառառ։ Պիր չոք մեպուսլար չեռնե ռեռքերլեր։ Թիւրք գայրաղը թառհգիրե ռորամրշ...։

Ամեթ փաշա հելեքի իշե ռիզեն վեքիշ, զմեսելեյի թառհգիզ եթառիք, թիւրք գայրառը թառհգիրե ռորամառրշ, շառեռ եռլե պիր շեյ ռլսառ իառ թառպիի ռրրքի հուզուզ առանաճառքառ...» ռեմիշ վե իշ եառթըշմրշ։

Շ.ու մեսելե հառառը զառթընառ գառսիթ իքեն, առառառ նեֆռանիյեթ ռլունճառ նե հառլերե կիրիյոր, գալպեն հեքառիկերինե ըսընմրշ իքի ռեօվլեթ առառընառ, նե հուզուզը ռիվել առանրը, նե ռուսլը սիյառիյե, ֆառաթ եռնառնը իլե թիւրքը պիր զառառ ըսընթմառ հիչ գառպիմրը։

Ֆ. Ֆ.

ՍՈՒՐՈՅՈՎ ՏԷՎԻՍՈՎ

Մ. Միլլերանը Պէյրութա կելմեսինեն մազառա՝ Ալպեր Սուրսոֆառ վեքեալերեն մանիֆեսթի Շերիյեռ կեօրիլեռեռ տավառա միւռաճառառ պուլուն մառեր։ Ցավա իսե Նեռիպ վե Ալպեր Սուրսոֆ, եառնի իրի գառառ առառընառ իսի։ Ալպեր Սուրսոֆ ռերվեքրինի իառառռ վե բեպզիրե պառլառրը, պեռֆիլ պիրառերի Նեռիպ Սուրսոֆառ մանիֆեսթի ռերիյ վառսիրառառ իլե եվվալրընը ռնառընրը պլրընա պլերրը։ Շրմառի իսե Ալպեր Սուրսոֆ պու ռնառընրն գալերրլվառընը եարեյլառ։

Ցավա չառառնպա կիւնիւ մանիֆեսթի ռերիյեռ կեօրիլեռեռեր, Ֆառքաթ իբ սուլեռեռ նալ եռիլրը ռլեր գալառառ։ Պու միւսալեռա ռուս Սուչյոֆս բարրիրինեռ միւսահեռեռլեռ ռլունառեր։ Մանիֆեսթի ռերիյ ռնառընրա ֆեյֆիլեքինեռ գալերրառառ, ռիկեր բառառառ Ալպեր Սուրսոֆառ պիրիլեռ եվլառրընը պիլե վազնը եառֆառառրը։ Գեռեռիսի իլ միլիոն Ֆրառսառ պալիզ օլառ վառիառրը իլե կեչիռեռեռրը։

Կեօրիլեռիյերի, պու իսե պիր տառ լազերա եազառրը։ Գեօյիլ գառառառ ֆիչիլեռիլ բեպզիրառրընա մառալ վերմեռեռ իլզրե նուզուզը ալիլի սրյառեռ եռմիռ ռեռքիռ ռեռմեռ։

Գեռ իսե ռեռ գիառեռ միլրեռեռիր ալառ։ Ամառառ պուլուռնուզ ռիճլեռեռեռ նիյլերեռ մառառլար ֆե մառառզելլեր ռրը, խուսուսի բեքիպառ ալրնմրռ մառեռեռ առլեռրը պեյառեռ, գալրուլար բիւրառլեր կեքիրրիլմրռ իբեռ...։

Ֆառքաթ մուռնազզազ ալարառ պիլեռիլմրզ պիր նիռեռ վառառ, ռ տա վելեվ Ֆեռնա պիր սուլրը, ռյի պիրառառ վառառրընը։

Գեռ միւսալեռա ռուս Սուչյոֆս բարրիրինեռ միւսահեռեռլեռ ռլունառեր։ Մանիֆեսթի ռերիյ ռնառընրա ֆեյֆիլեքինեռ գալերրառառ, ռիկեր բառառառ Ալպեր Սուրսոֆառ պիրիլեռ եվլառրընը պիլե վազնը եառֆառառրը։ Գեռեռիսի իլ միլիոն Ֆրառսառ պալիզ օլառ վառիառրը իլե կեչիռեռեռրը։

Գեռ իսե ռեռ գիառեռ միլրեռեռիր ալառ։ Ամառառ պուլուռնուզ ռիճլեռեռեռ նիյլերեռ մառառլար ֆե մառառզելլեր ռրը, խուսուսի բեքիպառ ալրնմրռ մառեռեռ առլեռրը պեյառեռ, գալրուլար բիւրառլեր կեքիրրիլմրռ իբեռ։ Ամառառ ռերվեքրինի իառառռ վե բեպզիրե պառլառրը, պեռֆիլ պիրառերի Նեռիպ Սուրսոֆառ մանիֆեսթի ռերիյ վառսիրառառ իլե եվվալրընը ռնառընրը պլրընա պլերրը։ Շրմառի իսե Ալպեր Սուրսոֆ պու ռնառընրն գալերրլվառընը եարեյլառ։

Ցավա չառառնպա կիւնիւ մանիֆեսթի ռերիյեռ կեօրիլեռեռեր, Ֆառքաթ իբ սուլեռեռ նալ եռիլրը ռլեր գալառառ։ Պու

ՄԱՀՎԱԼԻ

Հարսնգլխար իս պաբրեսա

Մահվան գին Մահմուտէ էր Գուրբան խայթեալ պէր չոթս հոլիս տայքանք տիւրոնաթ իլէ մնեալ պիր խորոց Թաւֆիքնան պիր ատա ոտէ օրէնա էսի չալնաղրնր օեօյէմիչուր։ Թահսլգաթա պալա մրչաւր։ (Գու հիւլրեալ հայր իր սրզլարր չշալորը Քիւռեանրը կէլար օլմալը)։

Շէմիպ Վէնապ խաէ
օրունմաեor

Սուրիա բսեանքնաա չտիսէն չէ Թէ զօմանաա էէն, վէ պիր յոր գաթալ վէ իրարգ վէ սաբր ելիսիմ խգա՛ընա ա՛միլ օլան Շէյիպ Վէնապ, զլեպզեն խասա մանգիւմ օլունմալը։ Գու ալֆա ցէնարիրին Թրանսնամանիաէ պալանաղը խասա սրանգիւ սիրիրնէ, մեղգիր հեօգիւ սէքէ իսիրաաբը իլին միւրաաթ օլունմըլ վէ Սուրիա վէ Թրանսմորոանի արասընաքի էրիֆագա պէնաէն պու խաւսանքն Քէռդիզը Ամման սալի հաքիսնէ Թէվոր օլունմըլը։

Աբիրեն սալը հաքիր, մուֆասալ պիր գարար իլէ գալ Թալեպի բէա էրմիլարը։ Գու գարարա Շէյիպ Վէհապէ սիլսսի ճիւբմ սալաբը իլէ Թաղրզ օլունանքաղը սանա՛ր հասալ օլարզնաան սաէսի խսիրտաաբնա հիօգմ օլունարզ սէզալնսէքաէ աղր։

Գուսարխանէլէր

Կէօրլունիւյորար գուսարխանէլէր ֆիրաէ Թաղրզա՝ օզրաթելլար։ Քօլիա զէզար սալը բէյիսի Գուսթաֆի ֆէնէաբ իսարէ Թէագիրլէրլէ, գուսար օխանը մերաեզլէրիւի սիւլիւնսիւրմիչար։ Գիզ չի-սրյ գասար գուսմարը մէնի՝ հազզնաա գոնալան գանանմարը կէօրէ-րլ իլիւն զան եսիյորաբ, Քաֆաթ իլ ճիասրյէթ կիրինեն հէօքիսէրի Թէպրէք էրմէք պիր վաէրգ օլաբ։

Հէյէի սալը խօգմը

Գնգաա Թարֆլարնաա պիր ֆեօյաէ ֆալէրաաան պիր մուսաղ ալարզնը «Լ՝օրիան» զազէթաչնաա օգուսարզէմզ գազբ Ֆելսաֆէթն գաաէ գասարզրը զան էրմիլաբ։ Քաֆաթ՝ չոթ չիսիբ, գու հավասա սզսիրէ մայրէսրնեզ Թէզգեզ ֆիլսաֆէթ։ Աբիլ Հոգմէզ։

Ժանեարմա պիր խբրբզը
Եազալաեամաելանա,,

Մ. Տրգ Նազա իսարիսաէ եաման պիր Խբրուզ։ պիր չոթ սոյղուանլար Եաֆազգաան սանա գազմըլար ժանսարմալարը։ ցէնարիրնի եազալանաանաղը հոգ բիրաէրմ ցէնարա Թիւլիմ օլանքամ սէմրլ վէ եսյլէտ եափազը։

ԹաՀսիլաթա կիրմիշ

Գելրուբաա, Թապարրնա հիվարրնաա, սամանը չէլմէնէն պալրնաա, Մրսակ Լոզմանանա, Ռաֆաել Մաէնլկան իսպեսէ պիր տրգերի իլէ զբրիլաբ գբրիլգա գոզուշուրգէն, Մահուկնան սապանճաէր չէգէր վէ գիչէ եաէր։ Լոզմանանա տեր հալ եէրէ եզգելրբ վէ եալիրս։ Ճիսայէրնի

«Միլահլար աշաղը վէ էլլեր ճէպ սէ» գամանաաբնը վէրտի։

Մէմուրլարրն Թէրէտաիւրնը կէօրիւնճէ՝

Շերէֆ իւղերինէ գասէմ էաէրիմ գի պուրաեա եալրնրզ պիր սասմրն ճանրնը գուրթարմաղա կէլսիս վէ գաչմաղա սալա Թէշէպիւս էմմէյէճէյիմ։

Բօլիսլէրտէն պիրի պուրնը ալթրնսան «պիր Լիւբէնին չէրէֆի...» սէօղիւնիւ սէօյլէրքէն տիզ գարաղրնա ինէն պիր Թէմմէ արղրսրնսան սաէթա ինլէմիշրը։ Գիրթիրն բուլիսլեր զազագլա ֆրրլարարլա, լաքին Մ. Վէպբր սերրինաէ բանաթ գամանաասրնր վէրտի վէ Լիւբինէ սէօնէրէք։

— Իշինէ պագ, Լիւբէն։ Սանա պիր սասթ սիւսա՛սէ... էեէր պիր սասթա գատար...

Լիւբէն անրն սէօղիւնիւ քէսսի վէ իթիրազ գագու էթմէզ պիր գաթիյէթլէ

Շաքթ, չուրուբ իսթէմէմ սէսիւ։

Միւտիր մուավինի պիւսպիթիւն էիտաէթլէնմիշ։

Գիլսիյէն կէրգի եափ, պէ՝ հէց բրիֆյ...

Ցէյերէք սաէմլերի իլէ կէրիյէ յէքիլսը։

Լիւբէն։— Լա չէօ լէ կէօրաիւն մը, պէօյլէ սլանճա բահաթճա չալը չըլսագիլիր։

Գէօյիւք պիր գալթրզա բահաթճա եէրլէշմիքսէն սանրա, Լիւբէն պիր սէ սիկարա խաթէտի։ Վէ տիւմանքնը օտանրն Թավանրնա հալքա՞ չէքլինսէ սավուրմաղա պաչլատը։ Ցիկեր Թարաֆտան, օ պ՝ բլերի տարզլարը ա չրք պու սատմրն նէ եափաճազրնը կէօրմէք իչիւն մ՛բաքլա պէքլիյօր լարտը։

Պիր սագիգա կէշմէմիշտր Լիւբէն

— Վէպբր, չու գարեօլաեք պու լունտրզը եէրսէն պէրիյէ չէքտրը։

Դարեօլարը չէ տիլեր

— Եաթաք եէրինսէ չու բէրտելերի սէ գալարրսրնլար։

Ցէրին պիր սիւքիւթ պաչլատը։ Գու հալ սաէթա իրնօթիզմա Թէճրինպէլերինսէ իսթիհզա իլէ գարրսչրք պիր էնսիչէ իչերիսինսէ, գանրանլրք էսրարէնկիզ պիր Թագրմ ահվալրն վուգու պուլմասը իչԹիմալը իւղերինէ ֆրս օլունան պիր նէքզ զօրդուսը անաբրբյօրաբ Քիմ պիրիրք գալրդ։ Ինլիզոճէն գան սիկրաղա գիրին սագրդ իրբքաբրմը։

ՄԻԼ ԽԱՊԷՊԷԼԷՐ

ԵՕԻՆԱՆԻՍՏԱՆՏԱ

Սելյանիկ եուանա գասարթաար Թարբոֆինսան Թէվգէփ օլունան «Ցագ Քանան» գազէթասը ժուլիսարի կէօքճեան էֆէնտի իլէ Կիւլպէնկեան մէգՔեան մբեսրի Գր. Մարճիկեան էֆէնտիների էրմէնիքսանա կիսէն ժուսհամիրլի պերտաեր կէօնտերիլմէսի խՔէնմի իսէաէ՝ ժուժայլէհինմշ բուս հէօքիւմէթինտէն բառարարթլաբ վիզե խիլմէմի օլմաար հառէպլի կիսէմէյէհէյերի ամլոյելմազլա տէրդ պէսթ պրրազելմըշլարարը։

ԲԱՌԱՋԼԱՐԱ ԹԷՆԳԻՀԱՔ

Կլօնական մէճլիսի Բարթեք էֆէն սինի բրյասէթինտէ իՔԹիմա եաէրէք ռԹիտեքի գարարը իԹիհազ էյլեմիշարը։

1.— Բարազ ելֆէնսիէք ուսուլը սազլարրը վէճլէլ կիր բազար ֆիրի օեաէ պուլունուզ, ռուվալարա պիզգաթ պալտեռճաքլար ազբ։

2.— Գասարազ եանասրնտա բարազլար իյեի Քրյարը կեղմիյեճէք վազիֆելերինէ մուգալիսա պուլունան ճաքլարրը։

3. Ցանա սալոնը եիսի մանալերաէ պասկ սէրասիմի իմրա օլունգ մանաճաքտար։

ԱՐՓԱՆԻՆՆԷ ԵՐՄԷՆԻԼԷՐ

Գուէնէս Այրատէ ամբա զալԹասրրն ալարզր սէգԹուպազա նազարէն, օրասա սաքին օլան եէրէնիլերին ահվալը գալէթ ֆէնա օլարաք կէօռԹեեիմէգաե իմի։

Գու սէնե օրալարաա իչմրզրք գիսաէ օլարզնաան սաբր մանահիրլեր վաԹանլարրնա ավաԹ էԹմէգաե իմիլեր։ Լիսան էսրանեալէա օլաուզրնաան պիլմեյենլերե իլ պուլմաք գալէթ կիսա իմի։ պու սէգեպլեն էրէնիլեր ուսմանմիլէթլի մէմնունսէյիլեր իմի։ Էրէնիլերին սագԹաք Թագրիպէն 2800 ֆէյի պարզր սէօյլենիյօր։

ՁՈԹԻՄԱ ԵԷԹԻՇՄԻՇԼԷՐ

ՆուանանիօԹանտան ԷմէնիօԹանա կիսէն էրմէնի մանահիրլեր սազ սալիմ, ԳաԹամա եէԹիշմիշլերարը։ ԳաԹամա խաստամի պիր կիլԹ պունլարը զարչրլաբտա կեր սիսրիս Քէսեիլաթ կէօռԹէմիշարը։ Նալեանրբ եանասրնա համիլ սլօրԹ գարն սազարմրյարը, վէ սաէԹա իզբէ գարբաաան պու նէնի սօղանլարզն կզնքանարը օլմրշարը։ Մահանէրլերին օրՓԷԹի սամամիյէ՝ էյի սաբ։ Ամերիքա ֆէմրյէթի խալիսեսի ֆանարալարա էլսիսե վէ բալՔա Թէվզի էԹաքմիշարը։

ԻՐԱԳՅԱ ԵՐՄԷՆԻԼԷՐ

Մանալ էրԿԷԹինտ Բէօքինգա սէ էրմէնիլեր ենոպէԹէն բանաթարրդ Ֆաքաթ կեր ֆ.ա էրսէնիսԹանա կիԹա սէգ արզու եաթյօր։ Իրագ կէօքիւմէգ Թինէ չէյիս Մահմաա իլէ իԹիֆագր սասյալալզիլիրն եանանիս ալարզարը։ Գու ։էնե իյին պու մրնԹագասա էր մինիլեր Հայասասանա կիսէմէյէհէալէտարը։ զիրա եալար զայէԹ չԷՆԱՆԱԲՐ։

ՍԻՑԱՍԻ ԽԱՊԷՐԼԷՐ

ՁԷՄԻՂԷԲԻ ԻԼՄԷՄԷՏ

Ժէնավա 6 Դեկտ.— Եուկօսլավիա մինիսԹրասը Մ. Մարկովիչ՝ Ցրանսա վէ Սբբպիա, ԻԹալիա վէ Ալգանիա սասԹլրզ մանահէալէրրասէն պանս եաէրէք ԻԹալիա վէ Արնավուալրզ պէյնինաէ ազա օլունան մանահէաէնին ճէմիլեԹք ամմէրն վազ էԹաբյի եսասաԹա մանալրԹ օլաբզրնը իլերի սիւրմիշլարը։ Գանալէ հազարէն ճէմիլեԹի իլմէմէն ԹԷճէրի էԹաբյի իԹԹիֆազրն նէ կիպի եասաս պինա եաիմէսի լազամ կելսիյի ճինէԹինին Թանինինի իսԹէմիշարը։ Մ. Մարգովիչն պու նասԹաբ մեճլիսսա ալարզնա պիր հեյեճասը մանգիպ օլմաբզնը։

Ռումանիասա վազիյէքի սիյասիէ

Գուքրէշ 6 Դեկտ.— Գէօյլու Ֆերդինանդ բեյրոք Մ. Մասրու, եէնի իսԹիհատաԹ հասֆելրնճանա գասար ԳրաԹինաս բարԹիսի իլէ հէօքիւմէԹ Թեշօիլինէ բազը օլաանանաճազլարը պիլսիրմիշլար։

Բուէնս Գարօլլն գաբլը մը՞ խարէնիյօր

Բարիզ 6 Դեկտ.— Բարիզաե պէս Ռումանիալը իւզերրնե ամԹեշ եԹմիչեր ֆազաԹ իսազլԹ վազը օլմասրզը մելլուալեիյօր։ Ղարիզը չու սբրքէ, պու ամամ՝ բբեանա Գարօլը եօլսիւրմէգ իսԹէմէսիյինէն պու Թեարբուզա մա՛բազ գալարրը սէօյլեմիշարը։

Գրալ Ֆէրդինանդը վասիյէքի էբրաճրնսա

Բարիզ 6 Դեկտ.— ԱՓուրալը զազէԹասրզ ալարզ մա՛լիմաԹա կեօրե գրալ Ֆերդինանտ տանԹրզրը, օտ կիւնլերինաե՝ բրեանա Գարօլն ֆէնար սերրրնէ ԹանԹա չեգմասրը Մ. ԳրաԹրանօռա հազրզ իմի։

ՀԻՆՏՍՏԱՆՏԱ ԴՕԼԷՐԱ

ԿալկաԹա.— Գէնգալ էյալէԹրնէն հէր Թարաֆրնաա գալէրա խասԹալրզը ԹանրրպաԹա գալարարը։ Կելէն հաֆԹա զարֆբնաա 3703 ֆիլի խասԹալրզա հազալանմրզ վէ գանալարտան 2139ը ճօլմրշարը։

ԻՆԳԼԻԼԷՐԱ ՎԷ ԱՎԱՄԱՆԻԱ

Գէրլին.— ԻնգիլԹէրա իլէ Ավամանիա արասրնաա բառարարԹ ազրգաս մանամէլէրինէն գալարրբլարզը մէերա օլունիյօր։

ԱՎԱՍԼԸ ՄՈՒԽԹԱՐԻՍԷՔՃԻԼԷՐ ՑԱՎԱՍԸ

ՍԹրազպուրկ 6 Դեկտ.— Ավազա մանԹրրբրսէ բարԹրոք բելիրոք Գարան Ֆլաուս Ցարը ազ Գալան, Ֆրանսա ալեյհրնտե ենրրրքա չեվրմէգ վէ գանազալա Ավամանիա հեօքիսմէրրասէն բարա ալնաք մանազարնասէն ազանը քեպլրնէ էԹլրրզա։ Աբրրեն պու զաԹ «Գաա բենն գալիրնէ եազարզը պիր բարբրաա Ավամանիա ֆիրար եսրբ բեն հանանաա սերանաա բրրֆեդարզ իլէ ալազարզր գաԹ էԹաբյիրնր եազարզ։ Մանալեն անլերրբ հարեճեԹլերրրնր Թազգր՝ եարպ պաստամ սիյասաթ հէր սեվր հարեճեԹլերինր գէ գանանա Թամ պիր ֆրանսազ կրգի սալանանաճազրնը պրարբրմեգաարը։

ՄՈՒՍԹԱՖԱ ՔԷՄԱԼ ԲԱՇԱ ԹԷՓՐԱՐ ԷՎԼԷՆԷՃԷԲՄԸՇ

ԻսԹանպոլ 6 Դեկտ.— ՄուսԹաֆա Քեմալ բալաբրն բեօրար եվլէնէճէԹ սեօյլէրյօր։ Գու գապաա ալշնան հազանաբալեր բեսվէն Թեւարա էԹէսրյօր։ Սանրրն, գու բգարվաճ Աֆզան գրալրնրզ հեչրեսսր իլէ մբ նազա գազբ իլէ մրգաբբ պու խասանանաա սանի իԹԹիֆանգ վար։ Հեր նէ օլարսա օլսան Ֆի զան ալեյհար իլէ Մ. Քեմալրն սբՀրյէԹի սրյասի պիր մանրյէԹի ալարյար։ Նասանաբ իլ։ Իսպիլիչնա հեօքիսմէԹի գու մեսելեսե գրկեսանէ գալասագ։ Իսպիլրզ զազէԹալարբ գու իլսե ԻսպիլԹէբա ալեյհնաե պիր մանրյէԹ գեօրյյորբար։ (Գիզ իսե Մ. Քեմալ բալա օբրասրնաա ցէնարիրնե սբզբնանաբ գիր մելեե, բՀիմալ պիր Թաե հազբլալարբ ալրիզ։

ՀԱՐԹԻՏԷ 250,000 ԳԻՇԻ ԵՈՒՐՅՅԸԶ ԳԱԼՄԸՇ

ՀայրԹիրնէն Շրալը ՀրէԹլերրնաե եօյլե նազալարար նազմբլրզի 750 ֆիլանԹբօ վիլաաԹբնաա արազր սա. ալԹբսաա գալմբզ լե 250 գրն խալբ սերարզ, եալրաբզ գալարյարը։

ՍԻՆԷՄԱ, ԳՈԶՄՕԳՐԱՖ

Գու հաֆԹա սինէմա Գոզմօկրաֆաա իքի մբւհիմ սրամ վէ գիր մէչհուլ գօմիք բիէս օյնաԹաբբրբլմաքտաարը։

VENTRE A TERRE

ԱԼԱ ԳՐԼՅԻՐՅԻՆԷ

Ցրամբն գահրամանը տիւնեանքն էն մ՛բուֆ սրԹիսԹլէրնաէն «ԹՕՄ ՄԻՐԱՍ» սբբ։

Տբկեբ իսէ

LES CRIS DU FANTOME

«ԽԱԵԱԼԸՆ ՍԷՍԼԷՐԻ»

Ռիէսի սբբ։ Գէն Վիլսօն վէ սէվգա ժէրԳԷր արԹիսԹլէրի գիւԹիւն մեկհալէԹլերբ իլէ Թեմսիլ էԹմ իշլերրբբ։ Գոշընբզ, գոշբ-նբզ, ֆբրսաԹբ գաչբրմաեընբբ։

ԱՐՍԷՆ ԼՈՒՊԷՆԻՆ

ԻՐԶ ՃԻՆ ՑՅԷԹԻ

ԴՕԹԷՍ—ԲԱԼԱՍ

(11)

Լիւբէն.— Եօգարը գաթա չբգալբմ։

Եօգարը չբգալբար։

Լիւբէն.— Գու օտանրն գարուսրնը աչրնրզ։

Օտանրն դարուսրնը աչարլար։

Լիւբէն.— Գու քէլէպմէլէրի էլիմտէն չբգարբնրզ։

Գիր տագիգա Թէրէտաիւալէ Մ. Ֆօրմբրի վէ Մ. Վէպբր եէքտիկէրինին եբազիւնէ պագալար։

Լիւբէս.— Բէլէպչէլէրի չբգարբնրզ տիյորում։

Մ. Վէպբր.— Մէսուլիյէթի պանա այիա տէտի վէ քէնարիլերինի Թազբպ էտէն սէքիզ ժանտարմաեա։

Թապանճալարբնբզը չբգարբն, իլք գամանաաա աթէչ էարսրզ։

Բալիսլեր Թապանճալարբնը չբ գարբալար

Լիւբէն ամիքանէ

«Միլահլար աշաղը վէ էլլեր ճէպ սէ» գամանաաբնը վէրտի։

Մէմուրլարրն Թէրէտաիւրնը կէօրիւնճէ՝

Շերէֆ իւղերինէ գասէմ էաէրիմ գի պուրաեա եալրնրզ պիր սասմրն ճանրնը գուրթարմաղա կէլսիս վէ գաչմաղա սալա Թէշէպիւս էմմէյէճէյիմ։

Բալիսլերտէն պիրի պուրնը ալԹրնսան «պիր Լիւբէնին չէրէֆի...» սէօղիւնիւ սէօյլերքէն տիզ գարաղրնա ինէն պիր Թէմմէ արղրսրնսան սաէթա ինլէմիշրը։ Գիրթիրն բուլիսլեր զազագլա ֆրրլարարլա, լաքին Մ. Վէպբր սերրինաէ բանաթ գամանաասրնր վէրտի վէ Լիւբինէ սէօնէրէք։

— Իշինէ պագ, Լիւբէն։ Սանա պիր սասթ սիւսա՛սէ... էեէր պիր սասթա գատար...

Լիւբէն անրն սէօղիւնիւ քէսսի վէ իթիրազ գագու էթմէզ պիր գաթիյէթլէ

Շաքթ, չուրուբ իսթէմէմ սէսիւ։

Միւտիր մուավինի պիւսպիթիւն էիտաէթլէնմիշ։

Գիլսիյէն կէրգի եափ, պէ՝ հէց բրիֆյ...

Ցէյերէք սաէմլերի իլէ կէրիյէ յէքիլսը։

Լիւբէն։— Լա չէօ լէ կէօրաիւն մը, պէօյլէ սլանճա բահաթճա չալը չըլսագիլիր։

Գէօյիւք պիր գալթրզա բահաթճա եէրլէշմիքսէն սանրա, Լիւբէն պիր սէ սիկարա խաթէտի։ Վէ տիւմանքնը օտանրն Թավանրնա հալքա՞ չէքլինսէ սավուրմաղա պաչլատը։ Ցիկեր Թարաֆտան, օ պ՝ բլերի տարզլարը ա չրք պու սատմրն նէ եափաճազրնը կէօրմէք իչիւն մ՛բաքլա պէքլիյօր լարտը։

Պիր սագիգա կէշմէմիշտր Լիւբէն

— Վէպբր, չու գարեօլաեք պու լունտրզը եէրսէն պէրիյէ չէքտրը։

Դարեօլարը չէ տիլեր

— Եաթաք եէրինսէ չու բէրտելերի սէ գալարրսրնլար։

Ցէրին պիր սիւքիւթ պաչլատը։ Գու հալ սաէթա իրնօթիզմա Թէճրինպէլերինսէ իսԹիհզա իլէ գարրսչրք պիր էնսիչէ իչերիսինսէ, գանրանլրք էսրարէնկիզ պիր Թագրմ ահվալրն վուգու պուլմասը իչԹիմալը իւղերինէ ֆրս օլունան պիր նէքզ զօրդուսը անաբրբյօրաբ Քիմ պիրիրք գալրդ։ Ինլիզոճէն գան սիկրաղա գիրին սագրդ իրբքաբրմը։

Ցէյերէք սաէմլերի իլէ կէրիյէ յէքիլսը։

Լիւբէն։— Լա չէօ լէ կէօրաիւն մը, պէօյլէ սլանճա բահաթճա չալը չըլսագիլիր։

Գէօյիւք պիր գալթրզա բահաթճա եէրլէշմիքսէն սանրա, Լիւբէն պիր սէ սիկարա խաթէտի։ Վէ տիւմանքնը օտանրն Թավանրնա հալքա՞ չէքլինսէ սավուրմաղա պաչլատը։ Ցիկեր Թարաֆտան, օ պ՝ բլերի տարզլարը ա չրք պու սատմրն նէ եափաճազրնը կէօրմէք իչիւն մ՛բաքլա պէքլիյօր լարտը։

Պիր սագիգա կէշմէմիշտր Լիւբէն

— Վէպբր, չու գարեօլաեք պու լունտրզը եէրսէն պէրիյէ չէքտրը։

Դարեօլարը չէ տիլեր

— Եաթաք եէրինսէ չու բէրտելերի սէ գալարրսրնլար։

Ցէրին պիր սիւքիւթ պաչլատը։ Գու հալ սաէթա իրնօթիզմա Թէճրինպէլերինսէ իսԹիհզա իլէ գարրսչրք պիր էնսիչէ իչերիսինսէ, գանրանլրք էսրարէնկիզ պիր Թագրմ ահվալրն վուգու պուլմասը իչԹիմալը իւղերինէ ֆրս օլունան պիր նէքզ զօրդուսը անաբրբյօրաբ Քիմ պիրիրք գալրդ։ Ինլիզոճէն գան սիկրաղա գիրին սագրդ իրբքաբրմը։

Բալիս մէմուրը.— Խայբբ

Լիւբէն.— Թապլուա նիւմէրօ-լարաան պիր օյնամբզ

Մէմուր.— Խա՛յբ։

Լիւբէն — Նիւմէրօլարաան պիրի օյնամբզ օլմասրն։

Մէմուր.— Խա՛յբ

Լիւբէն — Ա՛լա. Ալանամաբզբմ։ Վէպբր, լ՝ԹԷն չու էլէքԹրիք գիլին եէրինաէն սէօք։ Կէօրիյորսուն եա՛, պէնդէԹմէ գիլ սէյիլ... Ա՛՝ չէօյլ։ Իլք էվէլ սիյմէյ ԹուԹան չինիաէն քիչիւք հալգաեր սօ-լա չէվրբ։ Թէմամ չիմար, պագ նէ գէօրույորսուն

Վէպբր Ուֆ ֆ իր [illegible] չէքլրնաե պրբ օեուք վ։ Թ գաբ պիր պօրս գզրնա պէ գ ֆ։

Լ։բ։ Ճ մաի պիր աղ է իլ։ պօրու իչերիսինե ՃԹայնվէկ ռէյի սէսլէն

Վէպբբ— Օլաբ։

Լիւբէն։ — Սէսլէն, սէսլէն պաղբմաղա հաճէԹ եօգ Եալբնրզ։ Գէօյլ է քեաֆի... բէք ա՛լա, պիր չեյ ի չիաիյօրմբ՞սբն

Էպբբ ճէվ[illegible] բէն [illegible]

(Ցեվամ էջ ապա)

ՍԻՑԱՍԻ ԽԱՊԷՐԼԷՐ

Լէհիսատնտա տարպէյի ճէօֆիմէք!

Վարշավիա 30 Նոյեմբեր.— Վարշավիատան պիլիթիլոթիրինէ կէօրէ Լէհիսթանըն միլլի իքի մէճլիսիտէ տաղբթրլմըշտըր։

Ռիճէտ էսիր օլուսնտա էճնէպիլէր

Խարիզ 30 Նոյեմբեր.— «Մաթէն» զաղէթասը՝ Ռիճատ էսիր էտիլէն էճնէպիլէրին սալը վէ ելիլոիքլէրինի, ֆաքաթ պու մէսէլէնին իւշ միլիոն ֆրանք մալ օլաբէլէր պիլտիրիյօր։

Պիր խաճիյէլիֆ մէսէլէսի

Խարիզ 30 Նոյեմբեր.— Լէվրաքը սիյասիյէ սրրդասը մատատ օիլէն տօլաէր աէօրթ ֆրանսէզ էսրիօնը թէվգրֆ էտիլմիշտիր։ Պու խաֆիյէլէրին Սովիէթ Ռուսիա հիսապընա շուլշաբզլարը զան օլունմաքտա տիր։

Ռումանիատա ճէօֆիմէք պուճրաճը

Պուքրէշ 30 Նոյեմբեր.— Ս Ինթիլա Պրաթիանուն թէշքիլ էթմէք իսթէտիյի օտպինէ մուտֆաք օլամաերնճա եէրինէ Մ. Թիթիլէսքո միլլի վէ ումումի պիր գապինէ թէշքիլինէ մէմուր էտիլմիշտիր։

Տորիո պիր սէնէ ճապտա մանֆիսմ օյմրտտր

Խարիզ 30 Նոյեմբեր.— Գոմիւնիսթ մէպուսլարատան Մ. Ֆորիո, ասքէրի իթա՝ատ սրյլրյա թէշվիք էթմէք մատատէսինատէն տօլաէր պիր սէնէ միւտատթէլ հապտա մահքիմ օյմրշտրր։

Պիր սէճիրին իսպիճասը

Լոնտրա 30 Նոյեմբեր.— Ռիյթէր Ագանսընրն ֆոքիտատան ալտրը մա՝լիմաթա նազարէն Ժարտանատան Խարիզ սէֆիրի իսթիֆասընը վերմիշտիր։

Ուլժէրիատա սու պասգընը եիւգիսնէն միւսնիճ խասարաք

Ուլժէր 30 Նոյեմբեր.— Սու պասգընրն վերտիի զարատ միւսնիշտիր։ Օրան գէթասը էն գիտատ զարար կէօրմիշտիր։ Խասարաթըն 500 միլիոն ֆրանք օլաբէրք թախմին օլունմաքտատր։ Ինշլար, սանատի ատար, հեր մահվ օյմրշտր։ Շրմէնտիֆէրլէր մէրքէզի սու ալթընտա գալ բշար։ Պիր չօք քէօյլէրին թէքրարէն ինշասը լազըմ կելիյօր։ Պիւք ին օվալատ 30 սանթիմ գալընլրընտա գում երզընը ալթընտա գալմըշտր։

Նամուրլար տէվամ էթտիյինէն ինգրթա՝ օղրատան միւնասէպաթըն թէմինի կիւճլէշմէքտէ տր։ Հեր թարաֆը սու օլան եէր լէրատէ, սրբիժ բշ խալլա թասյրէլեր էլզաք կէօթիւրմէքտէ տէվամ էտիյորլար։

ԼԻԲԱՆԱՆ, ՄՐԹՊԱԱՄԸ

Հեր նէվ քեաղրա, մուդովա գութրլար, ուիե՛ն՝ շէքէր թօրտալարը, Խոսթճարլարա մախսուս էնվաի քեաղրա գութու վէ թօրպալար, քեմալը արգդաթլա իմալ օլունուր։ Վէզալիք հեր նէվ էք թէպ ուէֆթէրլէրի թօփտան վէ բէրէքէնտէ օլարագ սաթրլրր։

ԻԼԱՆ

Իրանան մաթպասընտա հեր նէվ ուիեին թէսքէրէրի, մուտֆիր շէքէր թսրդալարը, հերնէվ բոսթաճրլարա մախսուս գութրլար իմալ օլունուր։ Վէզա թիճարէթէ մախսուս գունաշտա վէ սահիր պէօյուք քիչիք գրյուսա հեր նէվ գութը սիբարաշտը քէմալը արդգութ վէ սէյաթլա լազա օլունուր։ Ֆիյաթլար դոյէթ էլվերիշլիտիր։

ՊԷՕՅԻՒԲ ՄԱՔԱՐՕՆԻ ՖԱՊՐԻԳԻՍԸ

ՀԵԼԷՊԻ ՊԻՐԱՅԵՐԼԷՐ

Լյն միքէմ Ալ սուրէթաէ իմալ օլունուր։ Ֆիյաթլար Եվրոբա մալլարընա նիսպէթէն չօք ուճուզ տրր։ Թէճրիպէ էտինիր մէմուն գալաճաքսընրդ։

Բարէս.— Ժորժ Ռիքո Ռատատէսք Գէյրութ

ԻԼԱՆ

Դեկտեմբերին պէտիրէն թթիպարէն, Տօքթէր Կէրկէրեան, սարաթգր միսիրդի։ Հեր կիւն ատպահլատր, սաաթ թամ եէտիտէ հազար աուլոնուտ ալ ումում կէրէք նօյնու, կէրէք սահրէ, կեօզվէ սահր հասսոյոզլաթրը էտրահիի աթիյ իւզրէ պագանագտր.

1.— Մուտէֆեն իպթիտայիէ մէճմանէֆիր

2.— Եէտիճտ միւէ սէոէի ռէսմիյէտէն ճազրը նալ էվրազը օլանլար ֆլզա մէճմանէֆիր։

3.— Եէօզ թէտավիլէրիճէ այտա եալրնրզ (100) եիւզ դուրուս բաւէ իւճրեալէ պագանագտր.—

4.— Էվրազը սահրէյի ճասթալրը նիսպէթնէտ էն միքտատէյլ Ֆիոբյա սիզզաթ թէտավի էտէնէզտիր.

5.— Եօյնարյուզ էտէնէզ օլանլարա պօն թէսմէրէսի (50).—էլլի դուրուս սուրիյէ վէրիլէնէֆտիր։

6 — Շեմտիրիֆ եալրնրզ սատանլար եազր խանէմիզէ կելու ազզամլար մէրեսիտէ թէտավիսինի տախի եազրխանէմիզտէ թնրուէտ նէֆտիր.

Էնայիի ֆիրամա թավտիյէ էտէրիզ ֆի իտպու Ճէվմէլատէ Ճարսաթ ասն խրթիճատ էտիւլ խասրա կէօզլէրէնի թէտավ էտրահրնիլէր.— Խոյնու օլարարվէ օյմասալար.—

Պիրինճի էմրատ՝ ԳՐԻԳՈՐ ՆԱՅԻԽԱՆԵԱՆ ԵԱՂԸԽԱՆԷՎԻ

ՏԷՐԷՏԷՆ

ԹԷՓԷՏԷՆ

ՄՈՒՍԹԱՖԱ ՎԷՄԱԼ

ՎԱՆ ՏԻՆ

Մուսթաֆա Վէմալ բաշանրն ատին իլէ արասը բէք ատէյի օրմատարդ անկաշլիյօր։ Խաշա քէնտինի ա՝լէմէ թանրդալը ճամիյէ աեաք պասմամըշտր։ Իրմիր մուզաֆէ-իյէթինատէն սանրա, զաֆէյ իլիւն օզունճաք տուվատա հոգրը գուլանմաք իւզրէ ճամ հյէ տավէթ էտիլմիշ իսէտ ուէ էթմիշ վէ «Օ՚ֆէրի գաղանտ գրյունճըմտրը, Ալլահ տէյիլտր ատմիշտրը։

(Հանատա եիրէ ինտէն՝ մուհագագ՝ վայ քեաֆիր՝ ատմիշտրը)։

ՀԱՅՐԵՊԵՏՆԵՆ

Վ Է

ՍԷՓԷՐ ԹՆԵԹԻՊ

ԷԼԳԻՍԷ ՎԷ ՖՐԷՆՔ ԿԷՕՄԷՏՏԻ

Քիճարէք խասէսի՝ Սուլ-Սուլրսոֆ Գէյրութ

Լյրքէքլէր վէ չօճուքլար իչին հեր նէվ էլպիսէլէր։

(Հաղրը վէ սրմարլամա)

Մահիր թէրգիլէր թարաֆընտան իմալ օլունուր։

Ֆրէնկ կէօմ լեքլերինին էնվար մէվճուտտրր։

ԱՌԱՆՑԼԱՆԼԱՐ

—. Առալեա ժուհանիսէրինատէն Մէյտիի Ն՝ցօլանը օգ՝ալլատր Քէսատատ վէ ՍՔատեն գրդր Հոֆատանթի վալիսատի Տէօրինա Ա՝Թինատա վէ նախտա Բիրէտ օլաբլատրը Խիսիլժի ատ։ Մալիւժաթը օլանլար Թատեգ էլ Շամ. Նատթանի ատանտատա 11 նումէրատա Ֆիւլիւք Գէյլ պիլտիրմէլէրի բէմա օլունատր։

—Սապրգէն Մարտյատա «Գէյթէյ ժէրթէպինատ «75» նումէրատա Թալէտատէն թէն Մատալ հատանիսէտինատ ֆիտատ էտէրէք Ատանա Ատգատատն մէրթէպինէ տրգրնատ Ա՝թատն իտմինատ պիր գրգ մուտթիէրէն Ամերիքատատ կէլէն պիր կէնճ իլէ Ամերիքատա կիթաթի ատնլարլատրգնատ, յոքա ատատօնի պիլէնլէ մարտ գագիթատրգ իտարէտատնէտինատ ատատ ՀԷՐՊԷՏԻՆ ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ ժիրէտի Մարքատ Մարգատատ ատր։

ՅԱՍՈՐ ՅՈՎՍԵՓԵԱՆ

ՏԻՇ ԹՈՊԻՊԻ

Գաւրճ. Պէյրութ Բարիզ ճօրտրճիսնէսի հասիտպոնատ, իւս գաթատ

[illegible]

օլունտր։ տիշլէրին էնվ [illegible] վէ Թատիսի դուէթ մութատ [illegible] օլունտր։ Ճէն բիւսէ խոնիդ մէմնուն [illegible]

ՏՕՔԹ. ՊԱՀԱՏԸՐԵԱՆ

ՏԻՇ ԹՈՊԻՊԻ ՇԱՄ

Վէնտի սան սիոթիմ թէտավը խանէսինատ քէմալը արգդաթ վէ Ռհարէճլէ հեր նէվ տիշլէր։ Թէտավի էտէր եէնի վէ Թագմա ատշլէրի ատատէնճ մէհարէճլէ իմալ էտէր քի Ճոպհի տիշլէրատէն ապա ֆարդ օլմազ։ Թէճրիպատ էտինիր կէօրէճէքսինիզ։ Ֆիյաթլարատա գոյէթ էլվերիշլիտիր։

Ատրես՝ Medinet ul chaham Damas։

ՎԱՀԱՆ ՍԷՄԷՐՃԻՊԱՇԵԱՆ

ԷՃՕՒԷՃԸ ՎԷ ՎԻՄԻԼԷՐԻԸ

Հեր տիւրլու իլաճլար հաղրրլանրը քիմիա խանէսինատ հեր տիւրլու Թահլիլաթ եափըլըր։ Միքրոսքոպլա Թէտգիգատ իճրա օլունուր։

Վիմիա խանէսինատ մախսուսէն հաղրրլատրը (ատն Թէ հոթօլ Վ՚ահան) տիշ իլաճը էն շէտիա ազրրլարը Թիսքին էտէր քէշտիք (Գոլոժին Վ՚ահան) իսմինատ իմար էթտիկի սոչ պոյտը ֆէվքէլատ շէօհրէթ գաղանմըշտր պիր տէֆա Թէճրիպէ էթմէք լազըմտր։

ՏՕԳԹՕՐ ՅԱԿՈԲ ԳԱԶԱՆՃԵԱՆ

ՏԻՐ. ԹԷՊԻՊԻ

Ճարկ՝ օրգգար վէ իրքնա՝ իլէ ճերնէվ տիշլեր բեսավի էտեր Ֆիյաթլար գոյէթ ուճուզտուր. բիճրիպէ հարնիզ կէօրճէքսինիզ։

Ատրես՝ Բիլլիկ ճատտեսի Ալեպ։

ՏՕԳԹԷՕՐ ՆԱՏՍՊԵՏ ՄԱԶԼՈՒՄՅԱՆ

ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԻ ԶԱՒՂԼԷ

Գոյէթ ալդգաթ վէ Ռթինա իլէ տիշ թէտավի էտէր վէ սանա՝թընա միքթէալլրգ հեր խուսուս քէմալը Ռհարէթլէ հճրա էտէր Ֆիյաթլար գոյէթ էհվէնտիր։

Մուրաճա՝աթ էտինիզ մէճնուն քալաճագսընրդ։

ՖԸՐՍԱԹԸ ԳԱԶԸՐՄԱԵԸՆԸԶ

ԵԷԹԻՄԼԷՐ ՎԷ ԵԷԹԻՄԵԼԷՐԻՆ

Հալրնը տնվալ տնլամամ իսքէրսինիզ տէյի՞լմր

«ՈՐՈՒԸ ԽԸՐՀԻ ԸՍՑՂԸ»

Ընդրդ բէսիմլի մէճմուա կա տապնէ օլընը։ Բգրիպա վէ ասսթ-լարընրդատա հէտի է էտինիզ։

Սուրիա վէ Լիբանանի իչուն	80 գրշ. սուրի
Խոտ ին իչուն	25 ֆրանգ
Ամերիգայ իչուն	1 տօլար տրր

Հեր քիմքն ապանէ պէտէյինի Բէօին կէօնտէրիր ուէ էվէլ՝ բարյիթատէն խթիֆատա էտէր։

Պէյրութ իչուն 50 գրշ.	Խարին իչուն 16 ֆր.
Սուրիա » 60 »	Ամերիգա » 80 սենթ

Մ. Ը. Ի. Ը. փութիւնը տպասընա Սուրիա վէ Լիբանան իչուն եալընը 50 գուրուշ սուրի տրր։

Ատրես.— Rep. «Star» — B. P. No. 245 — Beyrouth-Liban

ԲԱՐՍԵՂ ՉԷՐԲԻՋԵԱՆ

ՎԷ ՄՍԽՈՒՄԸ

Մանիֆաթուրա վէ հազրը էլպիսէ մաղազասը։

Գոյէթ միւնասիպ ֆիյաթլարա սան մատատ դոմաշլարատան հազրը վէ սրմարլամա, հեր նէվ էլպիսէ պուլունուր։ Ուրքնուրիյէ, պօրսա դաբշրնատ։

ՄԻԻՀԻՄ ԻԼԱՆ

Հօ— Գոմիսարիա մէօհրը իլէ այտրդրմզ աթիտէի իլանը ճէտրը բալէպ օլունմատա տր։

ՊԷՑՐՈՒԹ ԱԱՔԷՐԻ ՄՈՒՋԻԳԱՍԸ

Իսմլէրինի աթիսէ հազրդրմզ չալդրլարը չալագիլէնլեր կիւնիւլլիւ օլարաք գայա օլունագիլէճէքլէր տիր։

Ֆիլիթ. հօթպուս, գլաբինէթ, սաքսօֆոն, բիսթօն, թրոմպոն, գորնարմանի, գիւկիւլ, ալթօ, պաս, գոնգր պաս, թամպուր, գլէրոն, քէմանա, վիոլոնսէլ, թէլլի գոնթր պաս, բիանո,

Պու կէօնիւլլիւլէրէ պիր չօք իմթիազլար վէրիլէճէք։ Ուոլճեժ թէօրի միւզիքա, ատմանի տերսյէռի մէճմէնէն ալաճաքլար տրր։

Մալիմաթ ալմաք իսթէյէնլեր Ամենթելի Ասքերի Վէքմրընատ

Լ. Տ. Դ. Մատի քատք ռիյասէթիսէ միւրաճաթ կէմրէքիսէրլէր։